**DOHODA O VYTVORENÍ FUNKČNÉHO BLOKU VZDUŠNÉHO PRIESTORU**

**STREDNÁ EURÓPA**

RAKÚSKA REPUBLIKA,

BOSNA A HERCEGOVINA,

CHORVÁTSKA REPUBLIKA,

ČESKÁ REPUBLIKA,

MAĎARSKÁ REPUBLIKA,

SLOVENSKÁ REPUBLIKA,

SLOVINSKÁ REPUBLIKA,

ďalej len „zmluvné štáty“,

### Preambula

VZHĽADOM NA začatie iniciatívy Jednotného európskeho vzdušného priestoru (SES)   
pre zvýšenie úrovne leteckej bezpečnosti, s cieľom prispieť k udržateľnému rozvoju leteckého dopravného systému a zlepšenie celkovej výkonnosti manažmentu letovej prevádzky   
a leteckých navigačných služieb pre všeobecnú letovú prevádzku v Európe, s cieľom splniť požiadavky všetkých užívateľov vzdušného priestoru,

KEĎŽE ciele SES majú byť vykonané, okrem iného, aj prostredníctvom funkčných blokov vzdušného priestoru, založených na prevádzkových požiadavkách vytvorených bez ohľadu   
na štátne hranice, s leteckými navigačnými službami, orientovanými na výkonnosť   
a optimalizovanými s cieľom zaviesť rozšírenú spoluprácu medzi poskytovateľmi leteckých navigačných služieb,

BERÚC NA VEDOMIE, že stredoeurópsky vzdušný priestor má veľký význam   
pre manažment letovej prevádzky v Európe a všetky zlepšenia dosiahnuté v jeho štruktúre, manažmentu alebo v poskytovaní leteckých navigačných služieb prispejú k zlepšeniu plynulosti prevádzky, a to nielen v strednej Európe,

ŽELAJÚC SI, aby sa zavedenie SES neobmedzovalo len na členské štáty EÚ, a želajúc si podporiť jej uplatňovanie aj v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie,

UZNÁVAJÚC, že uzatvorenie dohody o vytvorení a zavedení funkčného bloku vzdušného priestoru sa nedotýka zásady, že každý štát má úplnú a výlučnú suverenitu nad vzdušným priestorom nad svojím územím, ani oprávnenia každého štátu vykonávať svoje výsadné práva s ohľadom na bezpečnosť a obranu vo svojom vnútroštátnom vzdušnom priestore,

UZNÁVAJÚC, že národný dozorný orgán (NSA) každého zmluvného štátu zavedie príslušné vhodné opatrenia pre úzku vzájomnú spoluprácu s cieľom zabezpečiť primeraný dohľad   
nad činnosťou poskytovateľov leteckých navigačných služieb, ktorí sú držiteľmi platného osvedčenia a poskytujú letecké navigačné služby vo vzdušnom priestore, za ktorý sú zodpovedné zmluvné štáty,

UZNÁVAJÚC, že je na každom zmluvnom štáte rozhodnúť o rozsahu vzdušného priestoru a určiť letecké navigačné služby, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda,

VYJADRUJÚC vôľu spolupracovať na zavádzaní SES tak, aby mohli byť dosiahnuté jeho ciele, a aby užívatelia vzdušného priestoru mali prospech z jeho zavedenia,

REŠPEKTUJÚC podmienky vyplývajúce z regionálnych dohôd uzatvorených s Medzinárodnou organizáciou civilného letectva (ICAO) a rešpektujúc regionálne dohody, existujúce ku dňu nadobudnutia platnosti nariadenia o poskytovaní služieb,

ZAMERIAVAJÚC SA na vytvorenie právneho a inštitucionálneho základu pre Funkčný blok vzdušného priestoru stredná Európa (FAB CE), ktorý je vytvorený medzi zmluvnými štátmi,

REŠPEKTUJÚC, že vytvorenie FAB CE sa nedotkne letových informačných oblastí (FIR-ov) uznaných organizáciou ICAO, a že zmluvné štáty si ponechajú svoju zodpovednosť   
voči ICAO v rámci geografických ohraničení FIR-ov, ktoré im zverila ICAO,

SA DOHODLI TAKTO:

### Článok 1

### Vymedzenie pojmov

1. Na účely tejto dohody, ak nie je uvedené inak, pojem:
2. „vzdušný priestor FAB CE“ znamená zahrnutý vzdušný priestor každého zmluvného štátu,
3. „služba FAB CE“ znamená každú leteckú navigačnú službu určenú zmluvnými štátmi v prílohe 2 tejto dohody, ktorá je poskytovaná s ohľadom na ich zahrnutý vzdušný priestor, a ktorá nepodlieha výhrade v súlade s článkom 20 ods. 1 písm. b),
4. „zahrnutý vzdušný priestor“ znamená  vo vzťahu ku každému zmluvnému štátu vzdušný priestor, za ktorý je zodpovedný zmluvný štát, a ktorý je určený týmto zmluvným štátom v prílohe 1 tejto dohody, a ktorý nepodlieha výhrade v súlade   
   s článkom 20 ods. 1 písm. a),
5. „osvedčujúci NSA” znamená  vo vzťahu ku konkrétnemu poskytovateľovi leteckých navigačných služieb (ANSP) národný dozorný orgán (NSA) nominovaný alebo zriadený zmluvným štátom, ktorý osvedčuje tohto ANSP,
6. „teritoriálny NSA” znamená  vo vzťahu ku konkrétnej časti vzdušného priestoru NSA nominovaný alebo zriadený zmluvným štátom, ktorý je zodpovedný za túto časť vzdušného priestoru,
7. „rozhodujúci deň“ znamená 30. jún 2012 alebo dátum nadobudnutia platnosti   
   tejto dohody podľa toho, čo nastane neskôr.
8. Ak nie je uvedené inak, alebo ak kontext nevyžaduje niečo iné, ostatné termíny   
   a výrazy použité v tejto dohode sú vykladané v súlade s ich používaním a výkladom v príslušnej legislatíve, schválenej na základe „Zmluvy o fungovaní Európskej únie“   
   a na základe „Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve“.

### Článok 2

### Cieľ

Cieľom dohody je vytvoriť funkčný blok vzdušného priestoru, stanoviť pravidlá a postupy pre jeho zavedenie, vykonávanie a ďalší rozvoj s cieľom dosiahnuť súlad so SES   
a vytvoriť príslušné riadiace štruktúry.

### Článok 3

### Suverenita

1. Táto dohoda nemá vplyv na úplnú a výlučnú suverenitu zmluvných štátov   
   nad vzdušným priestorom nad ich územím.
2. Nič v tejto dohode nebráni, ani nemá vplyv na výkon práv a povinností zmluvných štátov na základe „Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve“, alebo na základe iných medzinárodných dohôd, ktorých sú zmluvnými stranami.

### Článok 4

### Bezpečnosť a obrana

Ustanovenia tejto dohody nemajú vplyv na národné požiadavky zmluvných štátov súvisiace s verejným poriadkom, verejnou bezpečnosťou a so záujmami obrany a každý zmluvný štát je oprávnený uplatniť ľubovoľné opatrenie v rozsahu potrebnom na ochranu základných záujmov bezpečnosti a obrannej politiky. Každý zmluvný štát je ďalej oprávnený zabezpečovať vojenské operácie a výcviky alebo iné druhy špeciálnej leteckej prevádzky   
v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, kedykoľvek by vykonávanie tejto dohody malo negatívny dopad na ich bezpečné a efektívne vykonávanie.

### Článok 5

### Vytvorenie funkčného bloku vzdušného priestoru

Zmluvné štáty týmto vytvárajú funkčný blok vzdušného priestoru stredná Európa (FAB CE). Táto dohoda sa vzťahuje na vzdušný priestor FAB CE v rozsahu služieb FAB CE.

**Článok 6**

**Orgány FAB CE**

1. Zmluvné štáty sa dohodli na vytvorení nasledujúcich orgánov FAB CE:
   1. Rada FAB CE,
   2. Spoločný civilno-vojenský výbor pre koordináciu vzdušného priestoru (JCMACC),
   3. Koordinačný výbor národných dozorných orgánov (NSA CC),
   4. ostatné orgány zriadené Radou FAB CE, ktoré sú potrebné pre zavedenie, prevádzkovanie a ďalší rozvoj FAB CE.
2. Uvedené orgány nemajú právnu subjektivitu.

### Článok 7

### Rada FAB CE

1. Rada FAB CE je zriadená ako spoločný rozhodovací orgán na účely zavedenia, vykonávania a ďalšieho rozvoja tejto dohody.
2. Rada FAB CE je zložená zo zástupcov zmluvných štátov. Každý zmluvný štát môže vymenovať niekoľkých delegátov, aby umožnil zastúpenie záujmov civilného   
   aj vojenského letectva. Každý zmluvný štát má jeden hlas.
3. Každý poskytovateľ letových prevádzkových služieb určený pre časť vzdušného priestoru FAB CE má právo nominovať zástupcu, ktorý sa zúčastní na zasadnutiach Rady FAB CE ako pozorovateľ.
4. Rada FAB CE v rámci rozsahu tejto dohody prijme opatrenia potrebné   
   pre zabezpečenie zavedenia, prevádzkovania a ďalšieho rozvoja FAB CE s cieľom zabezpečiť jeho súlad s požiadavkami a dosiahnuť ciele uvedené v SES legislatíve vrátane súladu so systémom výkonnosti a s cieľmi stanovenými na jej základe.
5. Rada FAB CE posudzuje, prerokuje a prijíma rozhodnutia týkajúce sa nasledujúcich záležitostí:
6. formulácia a schvaľovanie princípov, cieľov a politiky FAB CE na strategickej úrovni pre vnútorné a vonkajšie záležitosti FAB CE, najmä pre:
   1. štruktúru vzdušného priestoru,
   2. riadenie vzdušného priestoru (ASM),
   3. letecké navigačné služby (ANS),
   4. riadenie toku letovej prevádzky (ATFM),
   5. vykonávanie dozoru a dohľadu nad bezpečnosťou ANS, ATFM, ASM   
      a výcvikom a licencovaním personálu;
7. návrhy na zmeny a doplnenia alebo skončenie platnosti tejto dohody,
8. svoj vlastný rokovací poriadok,
9. zriadenie ďalších orgánov uvedených v článku 6 ods. 1 písm. d),
10. pôsobnosť a ciele orgánov zriadených podľa článku 6 ods. 1 písm. b) až d)   
    a jeho zmeny,
11. ostatné záležitosti podobného charakteru s cieľom splniť cieľ tejto dohody.
12. Rada FAB CE zároveň posudzuje, prerokuje a prijíma opatrenia týkajúce sa nasledujúcich záležitostí:
13. schvaľovanie celkových plánov a opatrení súvisiacich so zavedením,   
    ďalším rozvojom a prevádzkovaním FAB CE,
14. náhradné postupy,
15. harmonizácia systému spoplatňovania,
16. vytvorenie zóny alebo zón spoplatňovania presahujúcich hranice štátov,
17. harmonizácia predpisov o ANS, ATFM, ASM, výcviku a licencovania personálu a pravidiel lietania vrátane harmonizácie oznámených rozdielov oproti normám ICAO,
18. plány výkonnosti,
19. podporovanie a uľahčovanie spolupráce jednotlivých ANSP s cieľom zlepšiť   
    ich výkonnosť vo FAB CE,
20. ostatné záležitosti podobného charakteru s cieľom splniť cieľ tejto dohody.
21. Opatrenie podľa odseku 6 musí byť v súlade s už prijatými rozhodnutiami   
    Rady FAB CE, ak v tejto dohode nie je uvedené inak.
22. Radu FAB CE zvoláva jej predseda na svoj podnet alebo na žiadosť ktorýchkoľvek dvoch zmluvných štátov.
23. Rada FAB CE prijíma rozhodnutia a opatrenia na základe konsenzu. Ak sa nepodarí dosiahnuť konsenzus, Rada FAB CE prijíma rozhodnutia a opatrenia hlasovaním   
    v súlade s nasledujúcimi pravidlami:
24. rozhodnutia vyžadujú jednomyseľnosť zmluvných štátov a môžu byť zmenené alebo zrušené iba ďalším rozhodnutím,
25. opatrenia vyžadujú prostú väčšinu hlasov zmluvných štátov a môžu byť zmenené alebo zrušené len ďalším opatrením,

Pozmeňujúce alebo zrušujúce opatrenie vyžaduje prostú väčšinu hlasov zmluvných štátov. Zmluvné štáty, ktoré prijali pozmeňujúce/zrušujúce opatrenie   
a pôvodné opatrenie, sú viazané pôvodným opatrením vo vzťahu k zmluvným štátom, ktoré prijali len pôvodné opatrenie:

1. počas obdobia uplatňovania pôvodného opatrenia; alebo
2. počas jedného roka (prechodné obdobie) od prijatia pozmeňujúceho/zrušujúceho opatrenia, ak v pôvodnom opatrení nebola stanovená lehota platnosti.

Každý zmluvný štát, ktorý bol viazaný pôvodným opatrením,   
ale nehlasoval za pozmeňujúce alebo zrušujúce opatrenie, bude ďalej viazaný pôvodným opatrením, ak v prípade (ii), ktorýkoľvek z nich neuvedie inak, pre obdobie po uplynutí prechodného obdobia.

1. zmluvný štát, ktorý nie je zastúpený na zasadnutí, má právo odovzdať svoj hlas písomne; ak odpoveď nebude doručená do 21 dní od prijatia písomného návrhu rozhodnutia alebo opatrenia, bude sa mať za to, že príslušný zmluvný štát hlasoval za prijatie tohto rozhodnutia alebo opatrenia.
2. Ak v tejto dohode alebo v príslušnom rozhodnutí nie je uvedené inak, rozhodnutia   
   sú záväzné pre všetky zmluvné štáty. Ak v príslušnom opatrení nie je uvedené inak, opatrenia sú záväzné pre všetky zmluvné štáty, ktoré hlasovali za príslušné opatrenie. Zmluvný štát, ktorý nehlasoval za opatrenie, nebude viazaný týmto opatrením, pokiaľ tento zmluvný štát neoznámi Rade FAB CE, že sa cíti byť viazaný daným opatrením od určitého dňa a v súvislosti so všetkými alebo niektorými časťami svojho zahrnutého vzdušného priestoru a všetkými alebo niektorými ANS poskytovanými   
   v jeho zahrnutom vzdušnom priestore.
3. Prijatie opatrenia nebráni dvom alebo viacerým zmluvným štátom, ktoré nehlasovali za dané opatrenie, aby uzatvorili, vykonávali vhodné flexibilné dohody v súlade   
   s článkom 10 tejto dohody.
4. Každé prijaté rozhodnutie o záležitostiach uvedených v odseku 6 sa považuje   
   za opatrenie bez ohľadu na jeho označenie a bez ohľadu na to, či bolo skutočne prijaté konsenzom, jednomyseľne alebo väčšinou hlasov.
5. Každý zmluvný štát včas implementuje každé rozhodnutie a opatrenie, ktoré je preň záväzné, do svojej vnútroštátnej legislatívy alebo inak zabezpečí jeho efektívnu implementáciu.
6. Ak navrhnuté rozhodnutie alebo opatrenie nemá vplyv na zahrnutý vzdušný priestor zmluvného štátu alebo ANS, ktoré zmluvný štát uviedol v prílohe 2, tento zmluvný štát nemá hlasovacie právo a nepovažuje sa za zmluvný štát podľa odsekov 9 a 10   
   v prípade, že:
7. toto rozhodnutie alebo opatrenie neobsahuje rozhrania so zahrnutým vzdušným priestorom tohto zmluvného štátu,
8. toto rozhodnutie alebo opatrenie je v súlade s rozhodnutiami alebo opatreniami prijatými týmto zmluvným štátom.

Toto rozhodnutie alebo opatrenie nie je záväzné pre tento zmluvný štát a žiadnym spôsobom neobmedzí právo tohto zmluvného štátu prijať rozhodnutie alebo opatrenie   
o záležitostiach a rozsahu uvedených v odseku 5 a 6 tohto článku.

V prípade výhrady podľa článku 20 platí to isté primerane pre obdobie po uplynutí dvoch rokov od rozhodujúceho dňa.

### Článok 8

### Spoločný civilno-vojenský výbor pre koordináciu vzdušného priestoru (JCMACC)

Spoločný civilno-vojenský výbor pre koordináciu vzdušného priestoru je zložený   
zo zástupcov civilného a vojenského letectva zmluvných štátov a zameriava sa, okrem iného, na strategickú koordináciu národných politík v oblasti ASM a štruktúry vzdušného priestoru, procesov ATFCM a civilno-vojenskej spolupráce všetkých štátov. JCMACC podlieha   
Rade FAB CE.

### Článok 9

**Koordinačný výbor národných dozorných orgánov (NSA CC)**

Koordinačný výbor národných dozorných orgánovje zložený zo zástupcov národných dozorných orgánov (NSA) vykonávajúcich dozor vo vzdušnom priestore FAB CE s cieľom vykonávať úlohy uvedené v článku 14. NSA CC podlieha Rade FAB CE. Tento vzťah nemá vplyv na nestranné, nezávislé a transparentné vykonávanie právomocí jednotlivých NSA.

### Článok 10

### Flexibilné dohody

1. Dve alebo viac zmluvných štátov, ktoré chcú vytvoriť alebo zaviesť ďalšie dohody,   
   s cieľom zvýšiť úroveň harmonizácie, výkonnosti alebo spolupráce medzi sebou   
   alebo poskytovateľmi služieb poskytujúcimi služby FAB CE v ich zahrnutom vzdušnom priestore, môžu uzatvoriť flexibilné dohody v súlade s týmto článkom.
2. Tieto dohodynesmú ovplyvniť práva a povinnosti zmluvných štátov,   
   ktoré sa nezúčastňujú na týchto dohodách a nesmú byť v rozpore s rozhodnutiami, ktoré už prijala Rada FAB CE, a s úrovňou harmonizácie, ktorá už bola dosiahnutá medzi zmluvnými stranami, zúčastnenými na individuálnom rokovaní s ostatnými zmluvnými štátmi.

### Článok 11

### Letecké navigačné služby

1. Každý zmluvný štát zabezpečí poskytovanie služieb FAB CE vo svojom zahrnutom vzdušnom priestore.
2. Ak nie je v tejto dohode výslovne uvedené inak, nič v tejto dohode   
   alebo v opatreniach, prijatých na jej základe, sa nepovažuje za obmedzenie práva ktoréhokoľvek ANSP, poskytujúceho služby FAB CE, spolupracovať.

### Článok 12

### Spoločné určenie poskytovateľov

1. Každý zmluvný štát je oprávnený určiť jedného alebo viacerých poskytovateľov letových prevádzkových služieb, ktorí poskytujú letové prevádzkové služby   
   v jeho zahrnutom vzdušnom priestore, vcelku alebo sčasti, a zrušiť alebo zmeniť   
   toto určenie. Zmluvný štát oznámi toto určenie, zrušenie alebo zmenu písomne depozitárovi tejto dohody.
2. Príslušné zmluvné štáty vykonajú opatrenia Rady FAB CE, ktorými sa vytvárajú cezhraničné sektory buď:
   1. uzatvorením dvojstrannej alebo viacstrannej dohody o pridelení poskytovateľa letových prevádzkových služieb pre príslušný cezhraničný sektor alebo sektory   
      v súlade s odsekom 1 tohto článku, alebo
   2. zabezpečením uzatvorenia potrebných dohôd medzi príslušnými poskytovateľmi letových prevádzkových služieb o poskytovaní letových prevádzkových služieb   
      v príslušnom cezhraničnom sektore alebo sektoroch, ktoré schvália príslušné zmluvné štáty.
3. Každý poskytovateľ letových prevádzkových služieb určený podľa odseku 1   
   sa považuje za poskytovateľa spoločne určeného všetkými zmluvnými štátmi,   
   odo dňa oznámenia depozitárovi, až do jeho zmeny alebo zrušenia definovaného   
   v odseku 1.
4. Zmluvné štáty, na ktorých vzdušný priestor sa vzťahujú dohody o poskytovaní ATS, uzatvorené medzi poskytovateľmi letových prevádzkových služieb, určenými alebo neurčenými na základe tejto dohody, ostávajú výlučne zodpovedné za schválenie týchto dohôd. Ktorékoľvek dve alebo viaceré susediace zmluvné štáty majú právo uzatvoriť príslušné dohody s cieľom udeliť tento súhlas.
5. Každý zmluvný štát, ktorý chce delegovať zodpovednosť za vytvorenie   
   a/alebo poskytovanie letových prevádzkových služieb vo vzdušnom priestore   
   FAB CE inému štátu ako zmluvnému, musí zabezpečiť, aby všetky ustanovenia   
   tejto dohody boli aj naďalej dodržiavané.

### Článok 13

### Vzdušný priestor

1. Vzdušný priestor FAB CE spravujú zmluvné štáty v súlade s touto dohodou.
2. Táto dohoda nemá vplyv na právo každého zmluvného štátu uplatňovať koncepciu pružného využívania vzdušného priestoru pri vyhradzovaní, obmedzovaní   
   alebo inom usporiadaní definovaných objemov vzdušného priestoru, ktoré nepresahujú hranice jeho zahrnutého vzdušného priestoru, pre výlučné alebo špecifické užívanie vojenskými užívateľmi a/alebo lietadlami, prevádzkovanými podľa pravidiel   
   pre operatívnu leteckú prevádzku. Obmedzenia a vyhradenia vzdušného priestoru, ktoré majú veľký vplyv na civilné dopravné toky, sú koordinované prostredníctvom JCMACC v súlade s koordinačným procesom, ktorý určí JCMACC.

### Článok 14

### Dozor

1. Osvedčujúci NSA vykonáva celkový dozor a dohľad nad bezpečnosťou poskytovania všetkých služieb FAB CE dotknutým ANSP v časti vzdušného priestoru FAB CE, ktorý nespadá pod zodpovednosť zmluvného štátu, ktorý nominoval osvedčujúci NSA.
2. Teritoriálny NSA má právo požiadať o vykonanie auditov a o priamu účasť   
   na všetkých dozorných úlohách vykonávaných osvedčujúcim NSA, a to v rozsahu,   
   v ktorom sú tieto úlohy vykonávané v súvislosti s poskytovaním služieb FAB CE   
   vo vzdušnom priestore FAB CE, za ktorý je zodpovedný teritoriálny NSA. Osvedčujúci NSA vezme do úvahy návrhy alebo pripomienky predložené teritoriálnym NSA. ANSP, ktorý podlieha dozoru zo strany osvedčujúceho NSA, umožní teritoriálnemu NSA, aby vykonal svoje práva na základe tejto dohody.
3. Teritoriálny NSA informuje osvedčujúceho NSA o všetkých predpisoch a postupoch, platných pre poskytovanie služieb FAB CE vo vzdušnom priestore, za ktorý   
   je zodpovedný.
4. Zmluvné štáty vzájomne uznávajú všetky nálezy, závery alebo rozhodnutia osvedčujúceho NSA, týkajúce sa poskytovania služby FAB CE príslušným ANSP   
   v časti vzdušného priestoru FAB CE, za ktorý nie je zodpovedný zmluvný štát, ktorý nominoval osvedčujúceho NSA. V prípade, že osvedčujúci NSA dospeje   
   k nálezu, záveru alebo rozhodnutiu bez toho, aby vzal do úvahy príslušné predpisy   
   a postupy, o ktorých ho informoval teritoriálny NSA podľa odseku 3, zmluvný štát,   
   ktorý nominoval teritoriálny NSA, má právo neuznať tento nález, záver alebo toto rozhodnutie a v prípade potreby pozastaviť uplatňovanie tohto článku a prevziať   
   späť zodpovednosť za dozor a dohľad nad bezpečnosťou prevádzky.
5. Zmluvné štáty zabezpečia, aby bola uzatvorená písomná dohoda o spolupráci medzi NSA, ktorá stanoví podrobné podmienky vykonávania práv a povinností ich NSA podľa tohto článku a výmeny a šírenia informácií týkajúcich sa bezpečnosti prevádzky.
6. Odseky 1 až 5 platia rovnako pre dohľad nad prevádzkovou bezpečnosťou ATFM   
   a ASM. NSA zodpovedný za dohľad nad bezpečnosťou prevádzky je NSA   
   zmluvného štátu, na ktorého území sa nachádza hlavné sídlo organizácie zabezpečujúcej ATFM alebo ASM na taktickej úrovni.
7. Každý NSA vydávajúci licencie, ktorý je zodpovedný za časť cezhraničného sektora, má právo vydať doložku na stanovište pre celý cezhraničný sektor, potom ako sa schvália a splnia relevantné požiadavky a postupy všetkými príslušnými NSA vydávajúcimi licencie. Príslušné zmluvné štáty vzájomne uznajú tieto doložky   
   na stanovište.
8. Tento článok sa vzťahuje výlučne len na vykonávanie dozoru a dohľadu   
   nad bezpečnosťou, pokiaľ ide o poskytovanie služieb FAB CE tým ANSP,   
   ktorým NSA zmluvného štátu udelila osvedčenie.

### Článok 15

**Finančné dojednania**

Každý zmluvný štát hradí vlastné náklady spojené s vykonávaním, prevádzkovaním   
a ďalším rozvojom FAB CE.

### Článok 16

### Prístup štátu k dohode FAB CE

1. Táto dohoda je otvorená na prístup každého členského štátu EÚ alebo zmluvnej strane „Dohody o spoločnom európskom leteckom priestore“ za predpokladu, že jeho vzdušný priestor susedí so vzdušným priestorom FAB CE.
2. Prístup podlieha písomnému súhlasu všetkých zmluvných štátov.

### Článok 17

### Zmeny a doplnenia

Táto dohoda môže byť zmenená a doplnená na základe vzájomného písomného súhlasu všetkých zmluvných štátov.

### Článok 18

### Odstúpenie zmluvného štátu od dohody FAB CE

1. Každý zmluvný štát môže odstúpiť od tejto dohody na základe písomného oznámenia depozitárovi.
2. Odstúpenie nadobudne platnosť po uplynutí jedného roka odo dňa prijatia oznámenia depozitárom. Počas tohto obdobia ostatné zmluvné štáty prijmú opatrenia potrebné   
   pre rekonfiguráciu vzdušného priestoru FAB CE a poskytovanie služieb FAB CE. Odstupujúci  zmluvný štát hradí náklady na odstúpenie, ktoré vzniknú ostatným zmluvným štátom v priebehu prechodného obdobia a v súvislosti s rekonfiguráciou vzdušného priestoru FAB CE a s poskytovaním služieb FAB CE, ktoré by inak ostatným zmluvným štátom nevznikli.

### Článok 19

### Skončenie platnosti dohody

1. Táto dohoda môže byť ukončená na základe vzájomného písomného súhlasu všetkých zmluvných štátov.
2. Ukončenie nenadobudne platnosť, pokiaľ nebudú splnené všetky vzájomné záväzky zmluvných štátov na základe tejto dohody.

### Článok 20

### Výhrady

1. Každý zmluvný štát môže pri podpise tejto dohody alebo uložení listiny   
   o jej ratifikácii, prijatí alebo schválení uplatniť nasledujúce výhrady:
2. táto dohoda sa nebude vzťahovať na jednu alebo niekoľko určených častí   
   jeho zahrnutého vzdušného priestoru, s výnimkou traťového riadeného vzdušného priestoru; a/alebo
3. táto dohoda sa nebude vzťahovať na jednu alebo niekoľko služieb   
   (alebo ich častí) poskytovaných so zreteľom na jeho zahrnutý vzdušný priestor   
   a uvedených v prílohe 2, s výnimkou:
   1. traťových letových prevádzkových služieb,
   2. komunikačných, navigačných a sledovacích služieb, ktoré sú potrebné   
      pre traťové letové prevádzkové služby,
   3. rozhraní medzi traťovými letovými prevádzkovými službami a leteckými informačnými službami,
   4. rozhraní medzi traťovými letovými prevádzkovými službami   
      a meteorologickými službami, a
   5. rozhraní medzi traťovými letovými prevádzkovými službami a službami pátrania a záchrany.
4. Každý zmluvný štát môže odvolať svoju výhradu alebo jej časť kedykoľvek   
   po nadobudnutí platnosti dohody vo vzťahu k tomuto zmluvnému štátu.
5. Výhrada alebo jej odvolanie nadobudne platnosť po jej doručení depozitárovi.

### Článok 21

### Prerušenie vykonávania dohody

#### Z dôvodu ochrany základných záujmov verejného poriadku, verejnej bezpečnosti a obrany, alebo ak nie je v tejto dohode uvedené inak, každý zmluvný štát je oprávnený prerušiť vykonávanie tejto dohody alebo jej častí. Tento zmluvný štát musí o prerušení bezodkladne informovať depozitára.

1. Zmluvný štát, ktorý prerušil vykonávanie tejto dohody, toto prerušenie ukončí ihneď, ako pominú dôvody pre prerušenie, a oznámi ukončenie prerušenia vykonávania dohody depozitárovi.

### Článok 22

**Riešenie sporov**

1. Každý spor, ktorý vznikne medzi dvoma alebo viacerými zmluvnými štátmi   
   týkajúci sa výkladu, vykonávania alebo plnenia tejto dohody vrátane   
   jej existencie, platnosti alebo ukončenia, budú riešené rokovaním medzi stranami sporu. Ak sa nepodarí vyriešiť spor v lehote šiestich mesiacov priamymi rokovaniami odo dňa, kedy jedna zo strán písomne požiadala o takéto konanie, môže každá strana sporu predložiť spor na rozhodnutie Stálemu rozhodcovskému súdu v súlade   
   s „Voliteľnými pravidlami pre rozhodovanie uvedeného súdu“.
2. Rozhodcovský súd sa skladá z troch rozhodcov. Ak viac ako dva zmluvné štáty   
   sú stranami sporu, musia sa tieto strany dohodnúť na vymenovaní troch rozhodcov, pričom strany sporu sa rovnako podieľajú na nákladoch rozhodcovského súdu.   
   Ak sa do šiestich dní po doručení oznámenia o začatí rozhodcovského konania strany sporu nedohodnú na troch rozhodcoch, môže ktorákoľvek strana požiadať generálneho tajomníka Stáleho rozhodcovského súdu o vymenovanie rozhodcu.
3. Používaným jazykom v rozhodcovskom konaní je anglický jazyk. Miestom arbitráže je Haag. Medzinárodný úrad Stáleho rozhodcovského súdu   
   plní funkciu registrátora a poskytuje administratívne služby podľa pokynov   
   Stáleho rozhodcovského súdu.

### Článok 23

### Nadobudnutie platnosti

1. Táto dohoda podlieha ratifikácii, schváleniu alebo prijatiu zmluvnými štátmi.   
   Listiny o ratifikácii, schválení alebo prijatí uloží každý zmluvný štát   
   u Slovinskej republiky, ktorá je depozitárom dohody.
2. Depozitár oznámi každému zmluvnému štátu najmä:
3. každé uloženie listiny o ratifikácii, schválení alebo prijatí,
4. dátum nadobudnutia platnosti tejto dohody,
5. každú zmenu, doplnenie a dodatky k dohode alebo jej prílohám,
6. každé odstúpenie alebo prerušenie tejto dohody alebo jej časti spolu   
    s ich dátumom a dátumom, keď nadobúda platnosť,
7. každú výhradu spolu s jej dátumom a dátumom jej odvolania,
8. ukončenie tejto dohody.
9. Táto dohoda nadobudne platnosť šesťdesiatym dňom nasledujúcim po dni uloženia listiny o ratifikácii, schválení alebo prijatí najmenej dvoch susedných zmluvných štátov.
10. Vo vzťahu k ostatným zmluvným štátom táto dohoda nadobudne platnosť   
    šesťdesiatym dňom nasledujúcim po dni uloženia ich listiny o ratifikácii, schválení alebo prijatí.

# **Článok 24**

# **Predbežné vykonávanie**

1. Zmluvné štáty súhlasia, že túto dohodu budú uplatňovať v súlade s ustanoveniami vnútroštátneho práva predbežne medzi všetkými signatármi počas obdobia,  
    odo dňa jej podpísania až do rozhodujúceho dňa, s výnimkou ustanovení článkov   
   5, 12, 14, 16 - 19, 21 a 22.
2. Rozhodnutia prijaté pred rozhodujúcim dňom sa stanú záväznými pre každého signatára tejto dohody odo dňa, keď dohoda nadobudne platnosť pre tohto signatára.
3. Opatrenia prijaté pred rozhodujúcim dňom sa stanú záväznými pre každého signatára tejto dohody odo dňa, keď dohoda nadobudne platnosť pre tohto signatára,   
   za predpokladu, že signatár hlasoval za predmetné opatrenie.
4. Signatári, ktorí neratifikovali dohodu najneskôr k rozhodujúcemu dňu, majú právo zúčastňovať sa na zasadnutí Rady FAB CE a iných orgánov ako pozorovatelia   
   bez hlasovacích práv.
5. Pre individuálnych signatárov so štatútom pozorovateľa sa rozhodnutia prijaté   
   Radou FAB CE po rozhodujúcom dni stanú záväznými odo dňa nadobudnutia platnosti dohody pre príslušného signatára, ak tento signatár neoznámil inak   
   pred alebo spolu s uložením svojich ratifikačných listín týkajúcich sa dohody.

### Článok 25

### Prílohy dohody

Ustanovenia obsiahnuté v prílohách tejto dohody tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

### Článok 26

### Registrácia v ICAO

Depozitár zaregistruje túto dohodu a všetky jej dodatky, zmeny a doplnenia   
v Medzinárodnej organizácii civilného letectva (ICAO).

NA DÔKAZ TOHO nižšie podpísaní splnomocnení zástupcovia, riadne poverení na tento účel, podpísali túto dohodu.

Dané v Brdo pri Kranju dňa 5. mája 2011 v anglickom jazyku.

### 

### Zoznam príloh:

príloha 1: Vymedzenie vzdušného priestoru

príloha 2: Letecké navigačné služby

**PRÍLOHA 1**

### Vymedzenie vzdušného priestoru

Ak v tejto dohode nie je uvedené inak, táto dohoda platí vo vzdušnom priestore,   
za ktoré sú zodpovedné zmluvné štáty, a ktorý je definovaný ako vzdušný priestor určený nasledovne:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Zmluvné štáty | Bočné hranice | Vertikálne hranice |
| Rakúska republika | FIR Viedeň | GND – NEOBMEDZENÉ |
| Republika Bosny  a Hercegoviny | FIR Sarajevo | FL165 - NEOBMEDZENÉ |
| Chorvátska republika | FIR Záhreb | FL205 - NEOBMEDZENÉ |
| Česká republika | FIR Praha | GND – NEOBMEDZENÉ |
| Maďarská republika | FIR Budapešť | GND – NEOBMEDZENÉ |
| Slovenská republika | FIR Bratislava | FL195 – NEOBMEDZENÉ |
| Slovinská republika | FIR Ľubľana | FL175 – NEOBMEDZENÉ |

### PRÍLOHA 2

### Letecké navigačné služby

Ak v dohode nie je uvedené inak, dohoda sa vzťahuje na poskytovanie nasledujúcich leteckých navigačných služieb v zahrnutom vzdušnom priestore príslušného zmluvného štátu:

|  |  |
| --- | --- |
| Zmluvné štáty | Letecké navigačné služby |
| Rakúska republika | ATS, CNS, AIS, SAR, MET |
| Republika Bosny  a Hercegoviny | Povinné služby z článku 20 |
| Chorvátska republika | Povinné služby z článku 20 |
| Česká republika | ATS, CNS, AIS, SAR, MET |
| Maďarská republika | ATS, CNS, AIS, SAR, MET |
| Slovenská republika | Povinné služby z článku 20 |
| Slovinská republika | Povinné služby z článku 20 |